



# SLOVENIA

## NOVITA' LEGISLATIVE D'INTERESSE COMMERCIALE

Dicembre 2009

---

## LE NUOVE LEGGI SLOVENE DI RILEVANZA PER GLI OPERATORI COMMERCIALI INTRODOTTE NEL PERIODO 2008-2009

### 1

Il 13 marzo 2008 è entrata in vigore la nuova *Legge sul Commercio*, pubblicata il 10/03/2008 nella Gazzetta Ufficiale della RS n. 24 del 2008.

La legge regola il commercio al dettaglio e all'ingrosso e definisce i requisiti minimi richiesti per operatori e prodotti, nonché le strutture in cui viene svolta l'attività commerciale.

La legge è reperibile sul seguente sito in lingua slovena

<http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=200824&stevilka=887>

### 2

Dal 1° agosto 2008 è possibile usufruire nuovamente delle agevolazioni per gli investimenti effettuati da società di capitale e di persone. Le modifiche alla *legge relativa all'imposta sul reddito* sono state pubblicate il 25/07/2008 nella Gazzetta Ufficiale della RS n. 76 del 2008 e il 30/07/2008 nella Gazzetta Ufficiale della RS n. 78 del 2008. Le società possono ridurre la base imponibile fino ad un valore massimo pari al 20% degli investimenti, e comunque per un ammontare non superiore a 20.000 Euro. La riduzione della base imponibile può essere distribuita tra l'anno in cui è stato effettuato l'investimento e l'anno successivo, fino a 10.000 Euro per ciascun anno.

Tra le spese ammissibili per le agevolazioni non rientrano gli investimenti effettuati in arredamento e autoveicoli, ad eccezione delle autovetture elettriche o ibride e dei veicoli commerciali con motore EURO V o VI. Le persone giuridiche devono avere in organico almeno due dipendenti assunti a tempo indeterminato.

La legge è reperibile sul seguente sito in lingua slovena

<http://www.uradni-list.si/1/content?id=88058>

### 3

Il 20 novembre 2008 è entrata in vigore la nuova *Legge di modifica alla legge bancaria*, pubblicata il 19/11/2008 nella Gazzetta Ufficiale della RS n. 109 del 2008.

Si tratta di una legge varata per tutelare i piccoli risparmiatori e, di conseguenza, salvaguardare la liquidità delle banche in tempo di crisi. Con questa legge viene introdotta la copertura totale dei depositi nelle banche presenti in Slovenia (banche con capitale maggioritario proveniente dalla Slovenia e da Paesi membri dell'UE), garantita dalla banca centrale. La copertura totale dei depositi vale per il periodo dall'entrata in vigore della legge fino al 31/12/2010. In caso di fallimento di una banca, la Banca di Slovenia provvederà in massimo tre mesi alla restituzione dei fondi presenti sul conto della banca fallita.

Non sono garantiti:

- i depositi e gli altri fondi rimborsabili al portatore;
- il capitale sociale, le riserve e gli altri elementi patrimoniali della banca;
- i depositi derivanti da transazioni in relazione alle quali sia intervenuta una condanna per i reati di riciclaggio e impiego di denaro di provenienza illecita);
- i depositi effettuati da banche in nome e per conto proprio, nonché i crediti delle stesse;
- i depositi delle società finanziarie;
- delle compagnie di assicurazione;
- degli organismi di investimento collettivo del risparmio o di altre società dello stesso gruppo bancario;
- i depositi, anche effettuati per interposta persona, dei componenti gli organi sociali e dell'alta direzione della banca o della capogruppo del gruppo bancario.

La legge è reperibile sul seguente sito in lingua slovena

<http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=2008109&stevilka=4693>

#### 4

Dal 1° gennaio 2009 è entrato in vigore il nuovo *Regolamento in materia di multe per le trasgressioni*, pubblicato il 19/09/2008 nella Gazzetta Ufficiale della RS n. 89 del 2008.

Il nuovo regolamento equipara l'entità delle multe per trasgressioni a quelle vigenti nel codice penale.

Il regolamento è reperibile sul seguente sito in lingua slovena

<http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=200889&stevilka=3823>

#### 5

Il 1° agosto 2009 è entrato in vigore il nuovo *Regolamento sull'uso della lingua italiana e ungherese nel commercio nelle zone di residenza delle minoranze linguistiche*, pubblicato il 30/07/2008 nella Gazzetta Ufficiale della RS n. 78 del 2008.

Il regolamento definisce l'uso obbligatorio della lingua italiana e ungherese nella presentazione di prodotti e servizi messi in commercio nelle zone di residenza delle due minoranze linguistiche. L'uso di scritte bilingue è obbligatorio anche per la descrizione dell'attività, per gli orari e per gli avvisi.

Il regolamento è reperibile sul seguente sito in lingua slovena

<http://www.uradni-list.si/1/content?id=88078&part=&highlight=Pravilnik+o+uporabi+jezikov+narodnih+skupnosti+v+procesih+poslovanja+podjetij+s+potro%C5%A1niki+na+obmo%C4%8Djih+kjer+%C5%BEivita+italijanska+in+mad%C5%BEarska+narodna+skupnost>

#### 6

Il 1° settembre 2009 sono stati aboliti i **libretti di lavoro**. Gli articoli 224, 225 e 226 della *Legge su lavoro*, che regolavano l'uso del libretto di lavoro, sono stati abrogati.

La legge che regola le *modifiche alla Legge sul lavoro* è reperibile sul seguente sito in lingua slovena

<http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=2007103&stevilka=5131>